



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 11. september 2000 (19.09)
(OR. fr)

11224/00

LIMITE

PUBLIC 8

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
JULI 2000

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i juli 2000. Oversigten indeholder desuden de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er også angivet, hvem der har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom eventuelle stemmeforklaringer er medtaget.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller og oplysningerne i dette dokument's bilag I og II er offentligt tilgængelige på Internetstedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>, søg under "Åbenhed i Rådet").

- i **bilag III** en oversigt over øvrige retsakter¹, som Rådet har vedtaget i juli 2000, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

JULI 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Vedtagelse af retsakt efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energieffektivitetskrav for forkoblinger til lysstofbelysning (5.7.00)	Ref.dok. 10171/00		
2282. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 10. juli 2000			
Rådets afgørelse om supplerende makrofinansiel bistand til Moldova	9028/00 + COR 1 (fi)	72/00	
Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001	9694/00 + REV 1 (sv) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) PE-CONS 2623/00 + COR 1 (fr) + COR 2 (it,nl,en)		

JULI 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2283. samling i Rådet (økonomi og finans) den 17. juli 2000			
Rådets beslutning om bemyndigelse af Italien til i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF at anvende en reduceret punktafgiftssats på visse mineralolier, som benyttes til specifikke formål	9901/00	73/00	
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet (syvende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)	PE-CONS 3629/00 + COR 1 (de,nl)		
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværeurøpæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS III) (2000-2006)	9833/00		
2284. samling i Rådet (landbrug) den 17. juli 2000			
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger	9261/1/00 REV 1 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (fi)	74/00, 75/00, 76/00	I imod

JULI 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Rådets forordninger om ændring af forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn (EF) nr. 3072/95 om den fælles markedsordning for ris (EØF) nr. 845/72 om særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeormslarver (EF) nr. 2467/98 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 - Godkendelse af Europa-Parlamentets ændringsforslag fra andenbehandlingen af Rådets fælles holdning	8940/00 8941/00 8943/00 8944/00 PE-CONS 3640/00		
2285. samling i Rådet (budget) den 20. juli 2000 Rådets direktiv om ændring af direktiv 69/169/EØF og 92/12/EØF for så vidt angår midlertidige kvantitative restriktioner for indførsel i Finland af øl	9849/00 + COR 1 (pt)		

JULI 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 918/83 for så vidt angår midlertidig undtagelse for afgiftsfri import af øl til Finland	9923/00		
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter	10070/00	77/00	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger	9685/00	78/00, 79/00, 80/00	
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udrangerede køretøjer	PE-CONS 3627/00	81/00, 82/00, 83/00	

JULI 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 27. juli 2000 Rådets forordninger • om ændring af forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder for at medtage hør og hamp bestemt til fiberproduktion • om den fælles markedsordning for hør og hamp bestemt til fiberproduktion	10553/00		
	10554/00	84/00	B undlod at stemme

ERKLÆRING 72/00**Erklæring fra Kommissionen**

"Kommissionen fastslår, at:

1. den agter at fastsætte første tranche af bistanden til ca. 50% af det samlede beløb, og at det skal udbetales efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg;
2. størrelsen af anden tranche vil blive fastsat til sin tid efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og under hensyn til udviklingen i landets faktiske internationale finansieringsbehov over for tredjelande og de faktiske bidrag fra andre bilaterale donorer;
3. den vil underrette Europa-Parlamentet, når anden tranche udbetales."

ERKLÆRING 73/00

Erklæring fra den italienske delegation

Ad artikel 1

"Den italienske delegation erklærer, at den forelagte anmodning om en undtagelse vedrørende godtgørelse af en del af punktafgiften på diesel til brug i erhvervskøretøjer ikke har til formål at gøre en nedsættelse af den nugældende punktafgiftssats mulig. Den påtænkte godtgørelse har, for så vidt angår disse køretøjer, til formål at give delvis kompensation for den punktafgiftsstigning, der er besluttet for diesel."

ERKLÆRING 74/00

"Kommissionen anfører, at når forordningen er blevet godkendt, vil anmodninger i forbindelse med oprettelsen af GIS kunne samfinansieres i henhold til forordning nr. 723/97."

ERKLÆRING 75/00

"Kommissionen er klar over, at indførelsen af GIS vil kunne give særlige problemer, som måske ikke vil være fuldstændig løst inden for de fastsatte frister. Kommissionen vil inden for lovgivningsforpligtelserne være rede til at indtage en konstruktiv holdning, der tager hensyn til disse særlige problemer."

ERKLÆRING 76/00

"Fællesskabet er under stærkt pres for så vidt angår sund forvaltning af fællesskabsmidlerne. Kommissionen beklager, at medlemsstaterne ikke er indstillet på, inden for den af Kommissionen foreslåede tidsramme, at gøre en større indsats for at indføre det geografiske informationssystem og sikre overensstemmelse mellem de forskellige systemer."

ERKLÆRING 77/00

Erklæring fra Rådet

"Rådet noterer sig med tilfredshed, at Kommissionen efter proceduren med Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter agter at ændre forordningen vedrørende de nærmere bestemmelser for anvendelsen af støtten til uddeling af skolemælk.

I den forbindelse

- a) vil Kommissionen bestræbe sig på at forenkle foranstaltningerne til forvaltning af støtten, så effektiviteten øges, og administrationsomkostningerne rationaliseres på modtagersiden, samt på at reducere omkostningerne ved forvaltning og kontrol
- b) vil listen over produkter, der er omfattet af ordningen, blive revideret, så foranstaltningen kommer til at omfatte en række forskellige produkter, især ved medtagelse af fedtfattige mælkeprodukter som f.eks. skummetmælk og letmælk og skummetmælks- og letmælksyoghurt.

Desuden vil koefficienterne for beregningen af støtten til de enkelte omfattede produkter blive revideret med henblik på at opvurdere de fedtfattige produkters proteinindhold. I den forbindelse vil støttebeløbet for de fedtfattige produkter blive opjusteret, så forskellen i forhold til støtten på sødmælk reduceres."

ERKLÆRING 78/00

"Den spanske delegation mener, at den fordeling mellem medlemsstaterne af EU's fiskerimuligheder i estiske farvande i 2000, der anføres i denne forordning, på ingen måde foregriber fordelingen i de kommende år, da der så er tale om nye fiskerimuligheder inden for rammerne af nye aftaler mellem Fællesskabet og Estland, som alle medlemsstater har ret til at få del i, jf. EF-Domstolens dom af 13. oktober 1992 i sag C-63/90 og andre sager.

På baggrund af de konklusioner, som Rådet vedtog den 30. oktober 1997 vedrørende fiskeriaftaler med tredjelande og navnlig punkt 4 (i) heri, bekræfter den spanske delegation endvidere, at den tillægger fleksibilitet i fiskeriaftalerne stor betydning, navnlig med hensyn til overførsler af fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, med forbehold af princippet om relativ stabilitet.

Den spanske delegation gør opmærksom på, at den foreliggende forordning til trods for den tid, der er gået siden Rådets vedtagelse af disse konklusioner, ikke indeholder bestemmelser om sådanne overførsler af fiskerimuligheder i estiske farvande. Dette er utvivlsomt nødvendigt for en korrekt forvaltning, og hvis sådanne bestemmelser mangler, kan det true den fulde udnyttelse af fiskerimulighederne i aftalerne, der er et væsentligt element til beskyttelse af hele Fællesskabets interesser.

Den spanske delegation gentager, at det er nødvendigt hurtigt at fremsætte konkrete forslag til gennemførelse af disse rådskonklusioner i praksis."

ERKLÆRING 79/00

"Den portugisiske delegation finder, at den kvotefordeling, der er vedtaget for år 2000, ikke kan danne præcedens for kvotefordelingen for de følgende år, idet den kvote, der tildeles Fællesskabet i estiske farvande, svarer til nye fiskerimuligheder, som alle medlemsstaterne har ret til, således som det blev fastslået i Domstolens dom af 13. oktober 1992 (sag C-63/90 o.a.)."

ERKLÆRING 80/00

"Under hensyn til de konklusioner, som Rådet vedtog den 30. oktober 1997 om politikken for fiskeriaftaler med tredjelande, og især punkt 4, nr. i), bekræfter den portugisiske delegation, at den tillægger det stor betydning, at der generelt stilles mekanismer til rådighed for Kommissionen til overførsel af fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, dog med forbehold af princippet om relativ stabilitet.

Den konstaterer, at det foreliggende forordningsforslag, til trods for at Rådet har vedtaget disse konklusioner, ikke omfatter sådanne overførselsordninger, som Rådet anser for at være af afgørende betydning for en god forvaltning, hvilket vil kunne skade den optimale udnyttelse af fiskerimulighederne, der er en absolut betingelse for at beskytte Fællesskabets interesser som helhed.

Den portugisiske delegation understreger betydningen af, at der i god tid forelægges forslag til iværksættelse af de retningslinjer, som Rådet har udstukket, i afventen af de politiske retningslinjer, som Rådet agter at vedtage på grundlag af den costbenefitanalyse, Kommissionen skal foretage."

ERKLÆRING 81/00

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 5, stk. 1, første led

"Kommissionen bekræfter, at artikel 5, stk. 1, første led, tillader medlemsstaterne at benytte eksisterende indsamlingssystemer til kasserede reservedele, således at de ikke pålægges at etablere særlige indsamlingssystemer med særlig finansiering (til kasserede reservedele)."

ERKLÆRING 82/00

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 5, stk. 3, første afsnit

"Efter Kommissionens opfattelse giver omtalen af registrering i artikel 5, stk. 3, første afsnit, medlemsstaterne mulighed for at beslutte, om producenter, forhandlere og indsamlingsvirksomheder skal registreres under rammedirektivet om affald eller i et nyt register, der oprettes specifikt til dette formål."

ERKLÆRING 83/00

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 7, stk. 1

"Kommissionen erklærer, at artikel 7, stk. 1, ikke indebærer, at den tekniske kontrol udvides med hensyn til krav, foranstaltninger eller kriterier."

ERKLÆRING 84/00

Erklæring fra den belgiske delegation

"Den belgiske delegation mener, at kompromiset vedrørende "tekstilfibre - hør og hamp" indebærer tildeling af supplerende støtte til alle de virksomheder i zone I og II, der er omhandlet i bilaget til forordningsudkastet, og som modtager støtte til forarbejdning af lange fibre.

Artikel 4 vil medføre forskelsbehandling af virksomhederne, idet landbrugere, som gør brug af lønforarbejdning, ikke vil nyde godt af den supplerende støtte."

JULI 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2282. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 10. juli 2000	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2334/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen Dok. 9568/00	
Rådets forordning om indførelse af endelig antidumpingtold på import af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Australien, Indonesien og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 9571/00	
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 9653/00	
Rådets forordning om indførelse af endelig udligningstold og om endelig opkrævning af den midlertidige udligningstold på import af skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i Malaysia og Filippinerne og om afslutning af proceduren vedrørende import af skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i Singapore og Thailand Dok. 9574/00	
Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side Dok. 8789/00 med protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen Dok. 7963/96 + COR 1 (fr,de,en,da,gr) + COR 2 (it,da,pt) + COR 3 (gr) + COR 4 (nl) + COR 5 (da) + REV 1 (fi,sv)	
Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side Dok. 8373/00 med protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen Dok. 7290/96	

JULI 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side Dok. 8372/00 med protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen Dok. 7291/96 2283. samling i Rådet (økonomi og finans) den 17. juli 2000 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om sanering og likvidation af kreditinstitutter Dok. 8733/00 + REV 1 (sv) Rådets afgørelse om Fællesskabets bidrag til den internationale fond til "rydning af sejlrenden i Donau" Dok. 10048/00 2284. samling i Rådet (landbrug) den 17. juli 2000 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og dels Barbados, Belize, Republikken Congo, Republikken Côte d'Ivoire, Fiji, Den Kooperative Republik Guyana, Jamaica, Republikken Kenya, Republikken Madagaskar, Republikken Malawi, Republikken Mauritius, Saint Christopher og Nevis, Republikken Surinam, Kongeriget Swaziland, Den Forenede Republik Tanzania, Republikken Trinidad og Tobago, Republikken Uganda, Republikken Zambia og Republikken Zimbabwe, dels Republikken Indien om garanterede priser for rørsukker i leveringsperioden 1999/2000 Dok. 9467/00 Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringerne til aftalen om oprettelse af Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet for så vidt angår indførelse af et selvstændigt budget for denne organisation Dok. 5056/00	NL imod

JULI 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 584/96 om indførelse af antidumpingforanstaltninger for visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Kroatien og Thailand Dok. 9658/00 2285. samling i Rådet (budget) den 20. juli 2000 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ethanolamin med oprindelse i Amerikas Forenede Stater Dok. 10113/00 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Fællesskabet og Republikken Cypren om etablering af et samarbejde vedrørende små og mellemstore virksomheder som led i det tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997-2000) Dok. 10071/00 Rådets afgørelse om iværksættelse af fælles holdning 1999/691/FUSP om støtte til de demokratiske kræfter i Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) Dok. 10447/00 Rådets fælles holdning om suspension i en begrænset periode af artikel 4 i fælles holdning 1999/318/FUSP vedrørende supplerende restriktive foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugoslavien og om ophævelse af fælles holdning 2000/176/FUSP Dok. 10317/00 Rådets fælles aktion om et bidrag fra Den Europæiske Union til styrkelse af de georgiske myndigheders muligheder for at støtte og beskytte OSCE's observatørmision på grænsen mellem Republikken Georgien og Republikken Tjetjenien i Den Russiske Føderation Dok. 10319/00 Rådets fælles holdning om forbud mod import af uslebne diamanter fra Sierra Leone Dok. 10318/00	

JULI 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om anvendelse af god klinisk praksis ved gennemførelse af kliniske forsøg med lægemidler til human brug Dok. 8878/00	A imod
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer Dok. 9662/00	F imod
Skriftlige procedurer, der blev afsluttet den 25. juli 2000 Rådets afgørelse om undertegnelse af protokollen om udvidelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og ASEAN-landene til også at omfatte Laos Dok. 10221/00 Rådets afgørelse om undertegnelse af protokollen om udvidelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og ASEAN-landene til også at omfatte Cambodja Dok. 10220/00	
Skriftlige procedurer, der blev afsluttet den 31. juli 2000 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Norge om udvidelse af Common Communications Network/Common Systems Interface (CCN/CSI) inden for rammerne af konventionen om en fælles forsendelsesprocedure Dok. 9822/00 + COR 1 (pt) + COR 2 (es) Rådets forordning om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Ungarn Dok. 10532/00	

JULI 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer Dok. 9448/00 + COR 1	A, L og E undlod at stemme D imod
